

ÍNDICE

Prólogo, Pablo E. Ordóñez	11
Agradecimientos	17
Abreviaturas	19
Introducción	21

CAPÍTULO I

CONTRADICCIÓN Y NOCIONES BÁSICAS DE LA PRUEBA TESTIMONIAL

I. Principio de contradicción	29
II. Nociones generales de la prueba testimonial	34
1. Clases de testigos	37
2. Individualización. Prohibición de declarar y facultades de abstención	41
III. Examen directo de testigos	44
1. Acreditar al testigo	46
2. Acreditar el testimonio	48
3. Acreditar proposiciones fácticas que conforman la teoría del caso	49
4. Acreditar prueba material	50
5. Introducir información relevante vinculada a otra prueba	50
6. Desacreditar prueba de la contraparte	51
IV. Contraexamen de testigos	52
1. Desacreditar al testigo	53
2. Desacreditar el testimonio	55
3. Acreditar proposiciones fácticas propias	56
4. Introducir prueba material propia	57

CAPÍTULO II

**NUEVAS TESTIMONIALES EN EL MARCO
DE LA INVESTIGACIÓN DE DELITOS COMPLEJOS
Y LA VÍCTIMA/TESTIGO EN EL JUICIO ORAL**

I. A modo de introducción	59
II. La ley 27.319 y un acercamiento a las “nuevas herramientas” para la investigación de delitos complejos	60
1. El agente encubierto	65
2. El agente revelador	70
3. Informante	73
4. La convocatoria al juicio del agente encubierto y del agente revelador	77
III. La víctima/testigo y el deber de protección	78
1. Programa Nacional de Protección de Testigos e Imputados y Fondo Permanente de Recompensas	83
2. Víctimas del delito de trata de personas y protección integral de las mujeres	85
3. Víctimas de torturas, tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes	88

CAPÍTULO III

**MODALIDADES DE PROTECCIÓN
Y DE RESERVA DE IDENTIDAD DEL TESTIGO
DURANTE EL DESARROLLO DEL JUICIO ORAL**

I. El derecho del testigo a recibir protección. Modalidades de protección durante la convocatoria al debate	91
1. Testimonio a puertas cerradas, video y/o a distancia y testigo oculto	99
2. Testimonio con reserva de identidad	105
II. Criterios habilitantes para la reserva de identidad del testigo	108
1. Motivación	111
2. Existencia de riesgo	115
3. Necesidad de una evaluación periódica de la subsistencia de riesgo	119
III. Implementación de medidas de contrapeso	120
IV. Valoración de la declaración del testigo de identidad reservada	123

CAPÍTULO IV

**CONTRAEXAMEN DE TESTIGOS
Y RESERVA DE IDENTIDAD**

I. Contraexamen de testigos de identidad reservada. Dificultades	133
1. Para la investigación	137
2. Para su preparación	146
3. Para su ejecución	150
4. Para recurrir a la “prueba sobre prueba”	155
5. Para desacreditar al testigo y al testimonio	158
II. En síntesis: la importancia de conocer y observar a quién se contraexamina	162

CAPÍTULO V

JURISPRUDENCIA DEL TEDH Y DE LA CORTE IDH

I. Introducción. Derecho a examinar a los testigos y conocer la prueba	169
II. Derecho de los testigos a que no se afecte su integridad personal y comprobación del riesgo	173
III. Igualdad procesal. Sobre los criterios de necesidad y proporcionalidad	181
IV. Necesidad de compensar a la defensa. Medidas de contrapeso y formas de contrarrestar esa desigualdad	188
V. Valoración del testimonio de un TIR. Sobre la “sole or decisive rule”	195
VI. La Corte IDH frente a la regla de prueba única y decisiva	203

CAPÍTULO VI

**TESTIGO DE IDENTIDAD RESERVADA EN EL CPPF.
CONCLUSIONES Y PROPUESTAS**

I. El camino hacia la actual regulación en el CPPF	211
II. ¿Un avance o un retroceso?	217
III. Reflexión final y posibles propuestas	222

ANEXO JURISPRUDENCIAL

TEDH, caso “Kostovski vs. Países Bajos”, aplicación N° 11454/85, sentencia de 20 de noviembre de 1989	231
---	-----

TEDH, caso “Windisch vs. Austria”, aplicación N° 12489/86, sentencia de 27 de septiembre de 1990	233
TEDH, caso “Lüdi vs. Suiza”, aplicación N° 12433/86, sentencia de 15 de junio de 1992	234
TEDH, caso “Doorson vs. Países Bajos”, aplicación N° 20524/92, sentencia de 26 de marzo de 1996	235
TEDH, caso “Van Mechelen y otros vs. Países Bajos”, aplicaciones N° 21363/93, 21364/93, 21427/93 y 22056/93, 23/4/1997, 23/4/1997, sentencia de 23 de abril de 1997	237
TEDH, caso “Birutis y otros vs. Lituania”, aplicación N° 47698/99 y 48115/99, sentencia de 28 de marzo de 2002	239
TEDH, caso “Taal vs. Estonia”, aplicación N° 13249/02, sentencia de 22 de noviembre de 2005	241
TEDH, caso “Krasniki vs. República Checa”, N° 51277/99, sentencia de 28 de febrero de 2006	243
TEDH, caso “Al-Khawaja and Tahery vs. Reino Unido”, N° 26766/05 y 22228/06, sentencia de 15 de diciembre de 2011	244
TEDH, caso “Balta Et Demir v. Turquía”, aplicación N° 48628/12, sentencia de 23 de junio de 2015	248
Corte IDH. Caso “Norín Catrimán y otros (Dirigentes, miembros y activistas del Pueblo Indígena Mapuche) vs. Chile. Fondo, Reparaciones y Costas”. Sentencia de 29 de mayo de 2014. Serie C N° 279	251
Corte IDH. Caso “Pollo Rivera y otros vs. Perú. Fondo, Reparaciones y Costas”. Sentencia de 21 de octubre de 2016. Serie C N° 319	255
Bibliografía	257